
3rd Session, 55th Legislature
New Brunswick
54-55 Elizabeth II, 2005-2006

3^e session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
54-55 Elizabeth II, 2005-2006

BILL
74

**AN ACT TO AMEND THE
EMERGENCY 911 ACT**

Read first time: June 6, 2006

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI
74

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LE SERVICE D'URGENCE 911**

Première lecture : le 6 juin 2006

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. WAYNE STEEVES

L'HON. WAYNE STEEVES

BILL 74

**An Act to Amend the
Emergency 911 Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Emergency 911 Act, chapter E-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1994, is amended by adding after section 3 the following:*

3.1 Unless a telecommunications service provider has entered into an agreement with the Minister under section 4.1 and the agreement is valid and of full force and effect, the telecommunications service provider shall bill and collect fees for the NB 911 service from subscribers of the telecommunications service provider and remit the fees to the Province in accordance with the regulations.

2 *Section 4.1 of the Act is amended*

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

4.1(1) The Minister may enter into an agreement with a telecommunications service provider in relation to the billing, collecting and remitting of fees for the NB 911 service that the telecommunications service provider shall bill and collect from subscribers of the telecommunications service provider and remit to the Province.

PROJET DE LOI 74

**Loi modifiant la
Loi sur le service d'urgence 911**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *La Loi sur le service d'urgence 911, chapitre E-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, est modifiée par l'adjonction, après l'article 3, de ce qui suit :*

3.1 Sauf si le fournisseur de service de télécommunications a conclu une entente avec le Ministre aux termes de l'article 4.1 et que l'entente est valide et en vigueur, le fournisseur de service de télécommunications doit imposer et percevoir auprès de ses abonnés les droits pour le service d'urgence 911, N.-B. et remettre ces droits à la province conformément aux règlements.

2 *L'article 4.1 de la Loi est modifié*

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

4.1(1) Le Ministre peut conclure une entente avec un fournisseur de service de télécommunications relativement à l'imposition, la perception et la remise des droits pour le service d'urgence 911, N.-B. que le fournisseur de service de télécommunications doit imposer et percevoir auprès de ses abonnés et remettre à la province.

(b) by adding after subsection (1) the following:

4.1(1.1) A telecommunications service provider that enters into an agreement with the Minister under subsection (1) shall comply with the terms and conditions of the agreement.

3 Section 6 of the Act is amended by adding before subsection (1) the following:

6(0.1) A person who violates or fails to comply with section 3.1 or subsection 4.1(1.1) of this Act commits an offence that is punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category I offence.

4 Section 8 of the Act is amended

(a) by repealing paragraph (k.1) and substituting the following:

(k.1) prescribing fees to be billed, collected and remitted for the NB 911 service;

(b) by adding after paragraph (k.1) the following:

(k.2) respecting the billing, collecting and remitting of fees for the NB 911 service for the purposes of section 3.1, including the terms and conditions to be complied with by a telecommunication service provider;

COMMENCEMENT

5 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.

b) par l'adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

4.1(1.1) Un fournisseur de service de télécommunications qui a conclu une entente avec le Ministre aux termes du paragraphe (1) doit respecter les modalités et conditions de l'entente.

3 L'article 6 de la Loi est modifié par l'adjonction, avant le paragraphe (1), de ce qui suit :

6(0.1) Toute personne qui contrevient ou omet de se conformer à l'article 3.1 ou au paragraphe 4.1(1.1) de la présente loi commet une infraction qui est punissable en application de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, à titre d'infraction de la classe I.

4 L'article 8 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa k.1) et son remplacement par ce qui suit :

k.1) prescrivant les droits à imposer, percevoir et remettre pour le service d'urgence 911, N.-B.;

b) par l'adjonction, après l'alinéa (k.1), de ce qui suit :

k.2) concernant l'imposition, la perception et la remise des droits pour le service d'urgence 911, N.-B. aux fins de l'article 3.1, y compris les modalités et conditions que le fournisseur de service de télécommunications doit observer;

ENTRÉE EN VIGUEUR

5 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Section 1

New provision.

Article 1

Nouvelle disposition.

Section 2

(a) The existing provision is as follows:

4.1(1) The Minister may enter into an agreement with a telecommunications service provider in relation to the collection of fees by a telecommunications service provider from subscribers of a telecommunications service provider for the NB 911 service.

Article 2

a) La disposition actuelle se lit comme suit :

4.1(1) Le Ministre peut conclure une entente avec un fournisseur de service de télécommunications relativement à la perception des droits que le fournisseur de service de télécommunications peut percevoir auprès de ses abonnés pour le service d'urgence 911, N.-B.

(b) New provision.

b) Nouvelle disposition.

Section 3

New provision.

Article 3

Nouvelle disposition.

Section 4

(a) The existing provision is as follows:

8 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations...

(k.1) prescribing fees to be collected for the NB 911 service;

(b) Regulation-making authority is added.

Article 4

a) La disposition actuelle se lit comme suit :

8 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements...

k.1) prescrivant les droits à percevoir pour le service d'urgence 911, N.-B.;

b) Un pouvoir de réglementation est ajouté.

Section 5

Commencement.

Article 5

Entrée en vigueur.